

Boletín Informativo de Ingeniería Sin Fronteras Asturias y León

ISF/AyL : Campus de Viesques. Aulario Sur. 33204 Gijón
E.T.S. de Ingenieros de Minas, c/ Independencia 13, 33004 Oviedo
Pabellón Albéitar-Avda. de la Facultad de Veterinaria 25, 24071 León
E.U. de Ingenieros Técnicos Industriales, c/Manuel Llaneza 75, 33208 Gijón
e-mail: isf@etsiig.uniovi.es / isf@est.unileon.es Pág. Web: www.etsiig.uniovi.es/~isf/index.html

Dep. Legal AS-1438-93/C.I.F.: G-33378191

NOTICIAS DE PROYECTOS.

ISF Asturias y León está realizando diversos proyectos. Desde temas constructivos hasta el estudio de concesión de préstamos a microempresas, son algunas de las actuaciones que se están llevando a cabo.

Para la gestión de estos proyectos son fundamentales las personas que desde aquí están involucradas en los mismos. Estas personas, mediante la identificación de los proyectos, de formularlos y presentarlos a las convocatorias existentes para su financiación, de hacer su seguimiento, etc. También es muy importante, la difusión de las situaciones que viven las poblaciones con las que se trabaja.

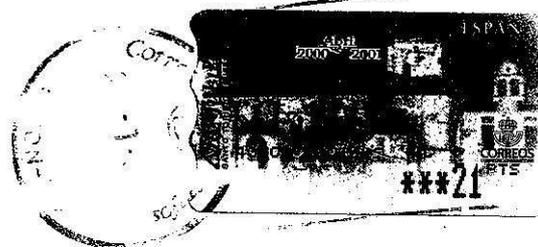
Uno puede pensar que estas tareas le vienen grandes, pero nada más lejos de

la realidad. Todos empezamos así. Por ello, si tienes inquietud por formar parte de la comisión de proyectos de ISF, ahora tienes una buena oportunidad. Hemos pensado en hacer un grupo con las personas más jóvenes, y las que no lo son tanto, que quieran comenzar a colaborar en esta tarea. Los que llevamos más tiempo vamos a organizar una serie de sesiones formativas donde se analizará tanto la filosofía de los proyectos de cooperación al desarrollo como su metodología. También tendremos oportunidades de desarrollar los proyectos que en estos momentos tenemos entre manos.

Para más información, o directamente para apuntaros, os podéis poner en contacto con la Coordinadora de Proyectos de ISF AyL, Teresa González (ver contacto en la contraportada) o directamente en las Oficinas de ISF en Industriales o Peritos."

Teresa González

Coordinadora de proyectos de ISF AyL



¡QUÉ PAGUEN LOS DEMÁS!

Las externalidades o la injusticia del consumo.

Ayer fui al hipermercado. No era mi intención comprarlo, pero pensé que aquel balón de cuero nos iría bien para animar nuestra próxima salida con los amigos. Me cobraron 2.995 Ptas... Alguien pagó el resto.

¿De dónde proviene el balón?

Están a punto de llegar a Pakistán. Este rebaño de vacas y terneros lleva días caminando con poca cosa para comer, y menos para beber. La tierra es árida. Algunos miembros del rebaño han muerto. No imaginaban un sufrimiento tal: en la India, de dónde provienen, son animales respetados. Su cuidador los vendió por poco dinero. La verdad es que todavía ahora se arrepiente: ha sido infiel a sus creencias.

Cruzan la frontera y, uno a uno, vacas y terneros son desollados y despellejados. Sólo interesa su piel. Su carne es abandonada a merced de los buitres.

-Justo acaba de empezar la historia y ya tenemos a un hombre con remordimientos y a unas vacas y terneros que han sufrido innecesariamente; las vacas han contribuido a la desertización de la India, y ahora, en el Pakistán, se acumulan los residuos.

El curtido del cuero.

La piel, siguiendo su camino, pasa del matadero a la fábrica, donde se transforma en cuero. El proceso de curtido consume agua abundante, que la empresa extrae del río, a cuya orilla ha sido construida (gratuitamente, por supuesto). Una vez usada, el agua contiene, entre otros residuos, sulfuros y sales de cromo; es fétida y tóxica.

-La contaminación de las aguas continentales causa, en los países en vías de desarrollo, miles de muertos cada año. Los nativos, a buen seguro, precisarían de este agua para beber o regar. Algunos morirán, tal vez de sed, tal vez contaminados. Según datos publicados en 1996 por Medicus Mundi, más

de 5 millones de personas mueren anualmente debido a enfermedades vinculadas al consumo de agua, por defectos en su canalización o por falta de higiene. El informe del PNUD del año 2000 indica que un 27% de la población mundial no dispone de agua potable.

El trabajo infantil y la pobreza.

El cuero se encuentra ya preparado. Ahora debe coserse para elaborar un balón. El trabajo infantil, mal pagado y ejecutado en condiciones indignas, es el principal valor de los países asiáticos, para las grandes empresas multinacionales.

Mohamed, que tiene 10 años, se dispone a coser los pedazos de cuero que le han asignado. Trabajaré a lo largo de muchas horas, y sólo conseguiré unas monedas para colaborar en el sustento familiar. En su casa son pobres y lo necesitan.

-Seguramente Mohamed nunca podrá estudiar, y sus padres y hermanos seguirán malviviendo como la mayoría de las familias de su pueblo. Algunos días pasarán hambre, otros frío o sed. Según datos de la OIT, revisados en 1998, en los países en desarrollo, 250 millones de niños de entre 5 y 14 años participan en actividades económicas. Casi la mitad de estos niños no están escolarizados, y más del 80% de los niños trabajadores no disponen de días festivos ni de tiempo libre.

La pintura.

El balón ya está cosido y hay que pintarlo, a fin de que llegue a nuestras manos bonito y reluciente. El proceso de pintado, que acostumbra a empezar con una limpieza del material a pintar, en este caso el balón, genera diversos residuos que suelen contener pinturas y disolventes susceptibles de albergar metales pesados.

-Habitualmente, los disolventes son productos orgánicos de consecuencias medioambientales diversas como, por ejemplo, contribuir al aumento del efecto invernadero o favorecer la generación de ozono troposférico (en climas secos y en combinación con óxidos de nitrógeno). Además, cabe pensar que las condiciones ambientales de trabajo no serán precisamente buenas: muchos disolventes son

tóxicos, carcinógenos y/o considerablemente inflamables.

El problema del transporte.

El balón ya está listo para ser vendido, pero se encuentra a muchos kilómetros de distancia del hipermercado al que acostumbro a ir. Un camión, un tren o un barco se encargarán de que la mercancía llegue a las tiendas.

-Todos estos medios de transporte tienen una característica en común: consumen energía, y esta proviene mayoritariamente del petróleo. El petróleo está sobreexplotado (con riesgo de agotarse en un plazo más o menos corto), produce dióxido de carbono (uno de los principales causantes del efecto invernadero) y, a menudo, durante su extracción y transporte se derrama, provocando desastres que todos conocemos.

El paro.

Me encontraba dentro de la gran superficie, cuando he cogido el balón. Al salir, he visto a una de las cajeras llorosa. Le han comunicado que no le van a renovar contrato. Se encuentra embarazada y su marido no tiene un salario que alcance para el piso y para poder vivir los tres. Esto no sucedería si hubiese menos paro: a ella no la hubieran despedido y probablemente su marido tendría mejor sueldo.

Si el balón tiene el precio que tiene, se debe, en parte, a la situación del mercado laboral. Podría resultar más barato, si hubiera más paro, y podría resultar más caro, si todo el mundo gozara de un trabajo para vivir. Según datos del informe del PNUD del año 2000, en España, un 10,2% de la población activa se encuentra en un paro de larga duración, y un 9,1% de la población es pobre.

¿Cuánto cuesta el balón?

O, dicho de otro modo, ¿cuánto costaría si fuera elaborado de manera que nadie resultara perjudicado?

El precio establecido para el balón tan sólo considera una parte de los costes de fabricación: no tiene en cuenta el sufrimiento innecesario de los animales, el uso del agua pública y la contaminación, las penurias de los trabajadores del Tercer Mundo, la

imposibilidad de que los menores que trabajan puedan recibir educación, los efectos del cambio climático sobre las futuras generaciones, las dificultades económicas de los parados, los problemas de salud derivados de las malas condiciones laborales...

¿Cuánto costaría si éste se elaborara respetando los derechos humanos de las actuales generaciones y de las futuras?

El precio del balón, lo que he pagado para podérmelo llevar, representa sólo una parte de lo que realmente cuesta fabricarlo: el niño que no podrá educarse ha pagado una parte del balón, las personas que tendrán que soportar los olores y la contaminación del agua residual del adobo del cuero han pagado otra parte, las poblaciones que sufrirán las consecuencias de la subida del nivel del mar, pagarán otra parte del balón...

Yo he pagado sólo una parte, una pequeña parte del coste total de la producción del balón. Y esto no vale solo para los artículos elaborados en el Tercer Mundo. Según un informe reciente del "Human Rights Watch", los derechos fundamentales de los trabajadores son violados habitualmente en Estados Unidos; y un país "no puede presionar eficazmente a otro país para que no viole las normas laborales mientras él mismo las viole".

Las externalidades.

Todos estos costes del proceso productivo y de consumo que repercuten en personas distintas al comprador y al vendedor, se denominan en términos económicos, externalidades. Una forma de clasificar las externalidades negativas (que perjudican a terceros) es diferenciar entre externalidades ambientales y sociales.

- Se consideran externalidades ambientales: la contribución al cambio climático, la degradación de la capa de ozono, la liberación de tóxicos o pesticidas, la contribución a la reducción de la biodiversidad, el calentamiento y/o la contaminación del agua, la acumulación de residuos....
- Son externalidades sociales: el trabajo infantil, la explotación laboral, el trabajo en condiciones precarias, el trabajo sin condiciones ambientales, el

tóxicos, carcinógenos y/o considerablemente inflamables.

El problema del transporte.

El balón ya está listo para ser vendido, pero se encuentra a muchos kilómetros de distancia del hipermercado al que acostumbro a ir. Un camión, un tren o un barco se encargarán de que la mercancía llegue a las tiendas.

-Todos estos medios de transporte tienen una característica en común: consumen energía, y esta proviene mayoritariamente del petróleo. El petróleo está sobreexplotado (con riesgo de agotarse en un plazo más o menos corto), produce dióxido de carbono (uno de los principales causantes del efecto invernadero) y, a menudo, durante su extracción y transporte se derrama, provocando desastres que todos conocemos.

El paro.

Me encontraba dentro de la gran superficie, cuando he cogido el balón. Al salir, he visto a una de las cajeras llorosa. Le han comunicado que no le van a renovar contrato. Se encuentra embarazada y su marido no tiene un salario que alcance para el piso y para poder vivir los tres. Esto no sucedería si hubiese menos paro: a ella no la hubieran despedido y probablemente su marido tendría mejor sueldo.

Si el balón tiene el precio que tiene, se debe, en parte, a la situación del mercado laboral. Podría resultar más barato, si hubiera más paro, y podría resultar más caro, si todo el mundo gozara de un trabajo para vivir. Según datos del informe del PNUD del año 2000, en España, un 10,2% de la población activa se encuentra en un paro de larga duración, y un 9,1% de la población es pobre.

¿Cuánto cuesta el balón?

O, dicho de otro modo, ¿cuánto costaría si fuera elaborado de manera que nadie resultara perjudicado?

El precio establecido para el balón tan sólo considera una parte de los costes de fabricación: no tiene en cuenta el sufrimiento innecesario de los animales, el uso del agua pública y la contaminación, las penurias de los trabajadores del Tercer Mundo, la

imposibilidad de que los menores que trabajan puedan recibir educación, los efectos del cambio climático sobre las futuras generaciones, las dificultades económicas de los parados, los problemas de salud derivados de las malas condiciones laborales...

¿Cuánto costaría si éste se elaborara respetando los derechos humanos de las actuales generaciones y de las futuras?

El precio del balón, lo que he pagado para poderme llevar, representa sólo una parte de lo que realmente cuesta fabricarlo: el niño que no podrá educarse ha pagado una parte del balón, las personas que tendrán que soportar los olores y la contaminación del agua residual del adobo del cuero han pagado otra parte, las poblaciones que sufrirán las consecuencias de la subida del nivel del mar, pagarán otra parte del balón...

Yo he pagado sólo una parte, una pequeña parte del coste total de la producción del balón. Y esto no vale solo para los artículos elaborados en el Tercer Mundo. Según un informe reciente del "Human Rights Watch", los derechos fundamentales de los trabajadores son violados habitualmente en Estados Unidos; y un país "no puede presionar eficazmente a otro país para que no viole las normas laborales mientras él mismo las viole".

Las externalidades.

Todos estos costes del proceso productivo y de consumo que repercuten en personas distintas al comprador y al vendedor, se denominan en términos económicos, externalidades. Una forma de clasificar las externalidades negativas (que perjudican a terceros) es diferenciar entre externalidades ambientales y sociales.

- Se consideran externalidades ambientales: la contribución al cambio climático, la degradación de la capa de ozono, la liberación de tóxicos o pesticidas, la contribución a la reducción de la biodiversidad, el calentamiento y/o la contaminación del agua, la acumulación de residuos....
- Son externalidades sociales: el trabajo infantil, la explotación laboral, el trabajo en condiciones precarias, el trabajo sin condiciones ambientales, el

LA IMPORTANCIA DE LAS PALABRAS.

Somos lo que pensamos y pensamos con palabras. Cuando hablamos, escribimos y leemos utilizamos palabras. Dos personas intentando comunicar una misma idea utilizarán palabras diferentes, aunque hablen el mismo idioma. Damos nombre a todo lo que nos rodea: las palabras que empleamos nos definen. ¿Por qué elegimos una palabra determinada? Según con quien nos comuniquemos usaremos unas palabras u otras y esta elección casi nunca es arbitraria.

El lenguaje que hemos escuchado y leído desde que nacimos es un lenguaje, entre otras muchas cosas, sexista. Entre todos los frentes abiertos en busca de la igualdad hombres/mujeres, el del lenguaje ¿qué importancia tiene? Es una pregunta difícil de contestar. Muchas personas, cuando escriben, utilizan signos como @ en palabras que abarcan los dos géneros, otras emplean "o/a", sin embargo muchas utilizan el lenguaje "correcto". En cambio, cuando hablamos, es mucho más difícil utilizar un lenguaje "alternativo". Como alguien dijo alguna vez, ¿cómo se pronuncia una @?

La importancia, como casi todo, es relativa. Cuando alguien utiliza la forma o/a en cualquiera de sus variedades, está reflejando que la persona a quien se refiere ese nombre, adjetivo, pronombre... puede ser hombre o mujer, y cree que emplear la palabra con género sólo masculino no incorpora claramente las dos opciones. El utilizar sólo el vocablo masculino, gramaticalmente correcto, puede inducir a creer que esa palabra sólo se refiere a alguien de sexo masculino, aunque muchas veces, no todas, no sea esa la intención.

¿Cuál es la mejor opción? Seguramente, ninguna de las dos. Muchas veces, existe una alternativa, una palabra que no se refiere sólo a hombres, sino a hombres y mujeres, y que, a la vez, es gramaticalmente correcta. Hay que esforzarse en encontrar esas palabras, generalizar su uso y de esta forma avanzar en la lucha contra el sexismo.

Esto sí que es importante y no debemos olvidarlo nunca, el precio a pagar por la renuncia será siempre demasiado alto.

Águeda y Patricia

Socias de Ingeniería Sin Fronteras Asturias y León

Cita del mes:

"¡Gritad, gritad y que os oigan!. Qué se enteren de que la muerte jamás ha conducido a ningún lado, de que nosotros no queremos un cementerio por Patria, de que la libertad radica en opinar libremente. ¡Gritad, gritad muy fuerte para que se enteren de que el tiro en la nuca podrá asesinarnos uno a uno, pero no podrá matar jamás la libertad de expresión!. ¡Gritad, gritad muy alto para que sus oídos escuchen que los cimientos de una tierra jamás podrán ser fuertes si se construyen sobre cadáveres! ¡Gritad, por favor gritad!"

Ernest Lluch

Profesor universitario y una de las últimas víctimas de E.T.A.



NOTA: Desde estas páginas queremos pedir disculpas a todas aquellas personas que se hallan puesto en contacto con nosotros, y a las que no nos hallamos contestado. Si este es tu caso, no te desesperes, y contacta con nosotros de nuevo, por favor.

COMISIÓN / ACTIVIDAD	COORD./RESPONS.	LOCALIZACIÓN	TFNO.
Coordinador General	José Alfonso García	Gijón	985333472@
Vicecoordinador General	Daniel Caso	Gijón	985096729@
Vicecoordinador para León	José Ramón Llamela	León	987227461@
Áreas de Investigación	Jorge Coque	Industriales Gijón	985162134@
Construcciones Apropriadadas	Miguel Ángel Rodríguez	Minas Oviedo	626529792@
Economía Alternativa y Solidaria-Cooperativismo	Jorge Coque	Industriales Gijón	985162134@
Economía Alternativa y Solidaria-Organización	Gonzalo Méndez	Oviedo	985213427@
Informática para Discapacitados "I-D"	Ángel Neira	Informática Gijón	985373408@
Documentación	Vacante		
Mantenimiento de página web	Luis Manuel González	Industriales Gijón	985326754@
La Fueya	Fran/Roxana Leis	Peritos Gijón	985568276@
Financiación	Juan Vilanova	Oviedo	619543105@
Recursos Humanos	Daniel Caso	Gijón	985096729@
Formación	Álvaro García Sampedro	Gijón	985365038@
Asignatura: Cooperación para el desarrollo	Luis Manuel González	Industriales Gijón	985326754@
Proyectos	Teresa González	Gijón	985333472@
CUBA: Construcciones de adobe estabilizado	Miguel Ángel Rodríguez	Minas Oviedo	985104286@
COLOMBIA: Autoconstrucción de viviendas	Pepe Hernando	Gijón	985357829@
MOZAMBIQUE: Promoción de microempresas	Teresa González	Gijón	985333472@
ASTURIAS: Informatización de centros de atención a transeúntes	Eduardo García	Gijón	985340942@
GIJÓN: Proyecto Riquirraque	Jorge Coque	Industriales Gijón	985162134@
Relaciones externas	Águeda Prieto	Gijón	985374496@
Consejo Asesor del Ayuntamiento de Gijón	Teresa González	Gijón	985333472@
Contactos Medios de Comunicación	Victoria Caso	Gijón	985351860
Coordinadora de ONG's y Plataforma del 0.7% de León	José Ramón Llamela	León	987227461@
Coordinadora de ONG's de Asturias	Águeda Prieto	Gijón	985374496@
Secretaría	Alberto García	Gijón	985370941@
Oficina León	Guillermo Tomé	Albeitar	987291140
Oficina Industriales	Pepe Zamora	Industriales Gijón	985181998@
Tesorería	Juan Carlos Menéndez	Oviedo	985212697@

FORO ISF A y L	isfavl@egroups.com
Águeda Prieto	aguedaprieto@telecable.es
Alberto García	algas@wanadoo.es
Álvaro García Sampedro	sampedro@phoenixcontact.es
Ángel Neira	neira@trasgu.aic.uniovi.es
Daniel Caso	caceres@netcom.atodavela.com
Eduardo García	yba@bbvnet.com
Félix Ferrería	jffdelaf@santandersupernet.com
Fernando de los Ríos	ADLRM@iies.es
Gonzalo Méndez	gmendez@pangea.org
Jorge Coque	coque@etsiig.uniovi.es
José Ramón Llamela	isf@est.unileon.es
Juan Carlos Menéndez	la_arena@inves.es
Juan M. Vilanova	gfiastur@teleline.es
Luis Manuel González	m.castro2@cgac.es
Miguel Ángel Rodríguez	Miguel@git.uniovi.es
Pepe Hernando	pepehernando@teleline.es
Teresa G./J. Alfonso G.	tejo@pangea.org
Victoria Caso	avlukas@greecom.net
Fran/Roxana Leis	rvidal@telecable.es
Pepe Zamora	pepe.zamora@terra.es

**PRÓXIMA REUNIÓN DE
COORDINACIÓN Y
ASAMBLEA GENERAL**

**Sábado 3 de Febrero
HORA: 10:30 y 5:00
respectivamente**

**CONSEJO DE LA
MOCEDA**

Ingreso de donativos en Caja de Asturias CUENTA: **2048-0156-12-340000497**